

Zylinder ISO 6432/CETOP RP 52 P Technische Daten

Diese Zylinder entsprechen der Norm CETOP RP 52P und DIN ISO 6432.
Die Ausführung "S" ist nicht Bestandteil der Norm.

Technische Daten:

Druckbereich:

Kolben Ø mm	Betriebsdruck (bar)	
	ew	dw
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Umgebungs-

temperatur:

- 20 °C...+ 70 °C**

Werkstoffe:

Zylinderrohr: CrNi-Stahl,
korrosionsbeständig
Zylinderdeckel:
Aluminium

Kolbenstange: CrNi-
Stahl, korrosions-
beständig

Dämpfungsscheibe:

Elastomer, schlagfest

Dichtungen:

Perbunan, ölbeständig

Schmiermittel:

Shell Tellus Öl C10

oder gleichwertig

Medium:

Druckluft, gewartet*

Hubbegrenzung:

möglichst extern

(optimale Lebensdauer)

Hubtoleranz:

max. + 1,5 mm

Federkraft:

ausgelegt für Rückbe-
wegung des Kolbens,
nicht für angekoppelte
Massen.

Flächenverhältnis der
Kolben bei doppelwir-
kenden Zylindern (be-
dingt durch Abzug der
Kolbenstangenquer-
schnitte)

Zylinder 8, 12 mm 4:3

Zylinder 10 mm 6:5

Zylinder 16, 20, 25 mm 7:6

Befestigung:

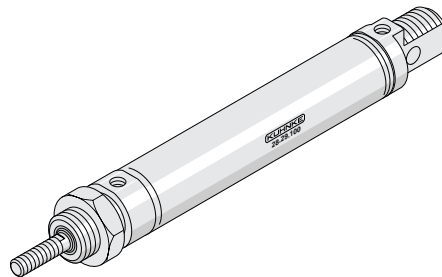
Ausführung "S":
Schraubbefestigung am
Zylinderdeckel der Kol-
benstangenseite
Ausführung "U":
Universalbefestigung
(Schraubbefestigung an
beiden Zylinderdeckeln,
Schwenkbefestigung)

Sonderzylinder nach Ihren Angaben und
Zylinder mit doppelseitiger Kolbenstange,
sowie Zylinder mit Zwischen- und Überlän-
gen bitten wir anzufragen.

*, ** siehe Technische Information

Cylinders ISO 6432/CETOP RP 52 P Technical Data

These cylinders have been designed in
conformity with CETOP RP 52P and with
DIN ISO 6432 standards. Version "S" is
not considered in above standards.



Technical Data:

Pressure range:

Piston dia. mm	Operating pressure (bar)	
	sa	da
8	2 - 10	1.5 - 10
10	1.5 - 10	1.5 - 10
12	1.5 - 10	1 - 10
16	1.5 - 10	1 - 10
20	1.5 - 10	0.5 - 10
25	1.5 - 10	0.5 - 10

Ambient tem-

perature range:

- 20 °C...+ 70 °C**

Materials:

cylinder tube: brass

cylinder covers:
aluminium

piston rod: CrNi-steel,

corrosion-resistant

cushioning: plastic,

impact-resistant

Seals:

Perbunan, oil-resistant

Lubricant:

Shell Tellus Oil C10

or equivalent

Operating

medium:

compressed air,

prepared*

Stroke limitation:

if possible external

(for optimum life)

Stroke tolerance:

max. + 1.5 mm

Spring force:

designed for return of

piston, not for any

coupled mass.

area ratio of piston

with double acting cy-

linders (due to reduc-

tion of

piston rod sections)

Cylinders 8-12 mm 4:3

Cylinders 10 mm 6:5

Cylinders 16, 20, 25 mm 7:6

Mounting:

version "S":
threaded mounting on
cylinder cover at pis-
ton rod end.
version "U":
universal mounting
(threaded attachment
on both cylinder cov-
ers, trunnion moun-
ting)

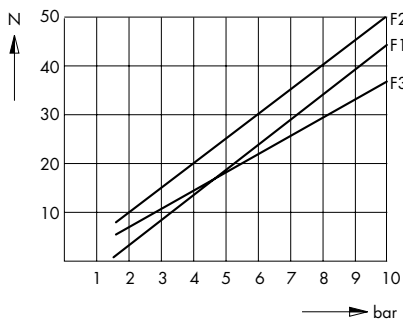
Please enquire about special cylinders
to your own requirements and cylinders
with double-sided piston rod as well as
intermediate and extra long dimensions.

*, ** see Technical Information

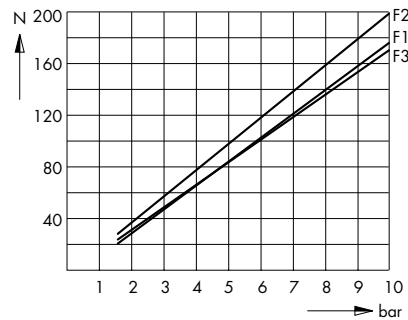
Statische Zylinderkennlinien*
Kolbendurchmesser

Static Cylinder Characteristics*
Piston Diameter

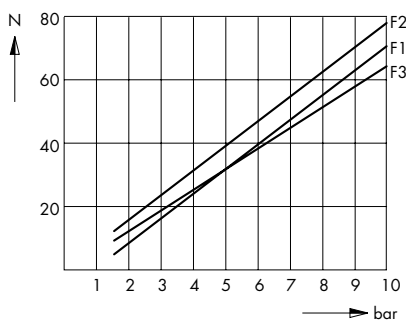
Ø 8 mm



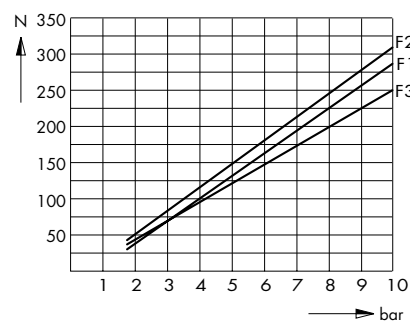
Ø 16 mm



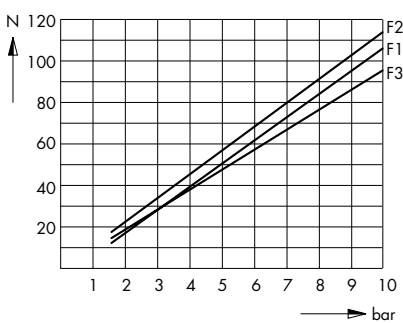
Ø 10 mm



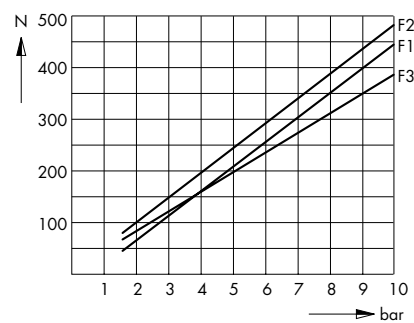
Ø 20 mm



Ø 12 mm



Ø 25 mm



* Für das dynamische Verhalten sind die Zylinderkennlinien mit dem Faktor 0,5 - 0,7 zu multiplizieren.

- F1 = einfachwirkende Zylinder
- F2 = doppeltwirkende Zylinder im Vorlauf
- F3 = doppeltwirkende Zylinder im Rücklauf

* The cylinder characteristics are to be multiplied by a factor of 0.5 - 0.7 for the dynamic behaviour.

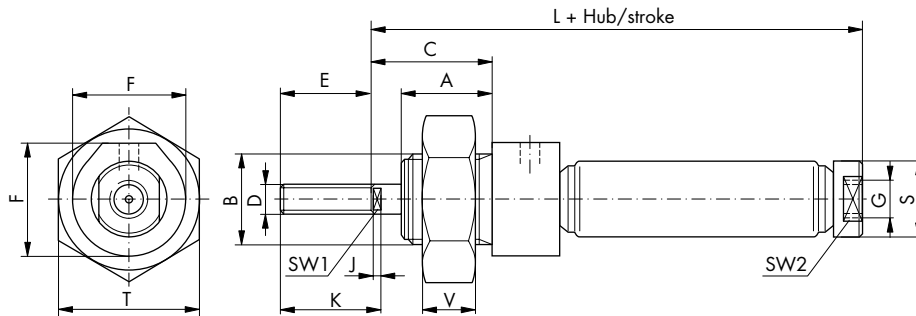
- F1 = single acting cylinders
- F2 = double acting cylinders in forward stroke
- F3 = double acting cylinders in return stroke

Zylinder
ISO 6432/CETOP RP 52 P
Einfachwirkend, mit/ohne Magnetkolben
Ø 8 ... 25 mm

Cylinders
ISO 6432/CETOP RP 52 P
Single Acting, with/without Magnetic Piston
Diameter 8 ... 25 mm

Ausführung S, ohne Magnetkolben

Type S, without magnetic piston



Maßtabelle

Dimensions

Kolben Ø Piston dia. mm	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P	R	S	T	U	V	X	SW1	SW2
8	12	M12x1,25	16	M4	12	15	M5				55						10	19	7				8
10	12	M12x1,25	16	M4	12	15	M5				56						12	19	7				10
12	17	M16x1,5	22	M6	16	20	M5		3,5	19,5	64						14	24	8		5	12	
16	17	M16x1,5	22	M6	16	20	M5		3,5	19,5	74						18	24	8		5	16	
20	20	M22x1,5	24	M8	20	27	G1/8		4	23	82						22	32	10		7	19	
25	22	M22x1,5	28	M10x1,25	22	27	G1/8		4	26	90						27	32	10		9	24	

Kolben Ø Piston dia. mm	Bestell-Nr. *)										Order No. *)													
	Standard-Hübe (mm)										Standard strokes (mm)													
	10	25	40	50	80	100	125	160																
8	23.15.010	23.15.025		23.15.050																				
10	24.15.010	24.15.025		24.15.050																				
12	25.15.010	25.15.025		25.15.050																				
16	26.15.010	26.15.025		26.15.050																				
20	27.15.010	27.15.025		27.15.050																				
25	28.15.010	28.15.025		28.15.050																				

* Zwischenhübe sind auf Wunsch lieferbar bis zum max. Hub lt. Tabelle. Der Hub geht in die Bestell-Nr. in den letzten drei Ziffern ein.

Beispiel:
26. 1 5 050
Kennzahl ew S Hub
f. Kolben Ø mm

* Intermediate strokes are optionally available up to a max. stroke (see techn. table). The stroke appears as the last three digits in the order no.

Example:
26. 1 5 050
key for sa U stroke
piston dia. mm